

# The Cathedral Basilica of St. Francis of Assisi

**The Paschal Triduum ~ El Triduo Pascual**

Friday of the Passion of the Lord Good Friday

*Viernes Santa de la Pasión del Señor*

In Good Friday's liturgy of the Word and Veneration of the cross there is a great solemnity: a pondering of the "mystery of our faith", the passion and death and resurrection of our Lord Jesus Christ.

According to the Church's ancient tradition, Mass is not celebrated today. The celebration of the Lord's Passion consist of three parts: Liturgy of the Word, Veneration of the Cross, and Holy Communion.

The liturgy begins with the opening prayer



## The Liturgy of the Word ~ Liturgia de la Palabra

### First Reading ~ Primera Lectura

Isaiah 52: 13- 53: 12

He aquí que mi siervo prosperará, será engrandecido y exaltado, será puesto en alto. Muchos se horrorizaron al verlo, porque estaba desfigurado su semblante, que no tenía ya aspecto de hombre; pero muchos pueblos se llenaron de asombro. Ante él los reyes cerrarán la boca, porque verán lo que nunca se les había contado y comprenderán lo que nunca se habían imaginado.

¿Quién habrá de creer lo que hemos anunciado? ¿A quién se le revelará el poder del Señor? Creció en su presencia como planta débil, como una raíz en el desierto. No tenía gracia ni belleza. No vimos en él ningún aspecto atrayente; despreciado y rechazado por los hombres, varón de dolores, habituado al sufrimiento; como uno del cual se aparta la mirada, despreciado y desestimado. Él soportó nuestros sufrimientos y aguantó nuestros dolores; nosotros lo tuvimos por leproso, herido por Dios y humillado, traspasado por nuestras rebeliones, triturado por nuestros crímenes. Él soportó el castigo que nos trae la paz. Por sus llagas hemos sido curados. Todos andábamos errantes como ovejas, cada uno siguiendo su camino, y el Señor cargó sobre él todos nuestros crímenes. Cuando lo maltrataban, se humillaba y no abría la boca, como un cordero llevado a degollar; como oveja ante el esquilador, enmudecía y no abría la boca.

Inicuamente y contra toda justicia se lo llevaron. ¿Quién se preocupó de su suerte? Lo arrancaron de la tierra de los vivos, lo hirieron de muerte por los pecados de mi pueblo, le dieron sepultura con los malhechores a la hora de su muerte, aunque no había cometido crímenes, ni hubo engaño en su boca. El Señor quiso triturarlo con el sufrimiento.

Cuando entregue su vida como expiación, verá a sus descendientes, prolongará sus años y por medio de él prosperarán los designios del Señor. Por las fatigas de su alma, verá la luz y se saciará; con sus sufrimientos justificará mi siervo a muchos, cargando con los crímenes de ellos. Por eso le daré una parte entre los grandes, y con los fuertes repartirá despojos, ya que indefenso se entregó a la Muerte y fue contado entre los malhechores, cuando tomó sobre sí las culpas de todos e intercedió por los pecadores.

### Psalm 22 ~ Salmo 21

Taule

R. Dios mí - o, Dios mí - o, ¿por qué me has a - ban- do -  
na - do? ¿por qué me has a - ban - do - na - do?  
My God, my God, why have you abandoned me?

### Second Reading ~ Segunda Lectura

Hebrews 4: 14-16, 5: 7-9

Brothers and sisters: Since we have a great high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us hold fast to our confession. For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who has similarly been tested in every way, yet without sin. So let us confidently approach the throne of grace to receive mercy and to find grace for timely help. In the days when Christ was in the flesh, he offered prayers and supplications with loud cries and tears to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverence. Son though he was, he learned obedience from what he suffered; and when he was made perfect, he became the source of eternal salvation for all who obey him.

Palabra de Dios.

Te Alabamos, Señor

## Gospel Acclamation ~ *Aclamación antes del Evangelio*

The Passion of the Lord

John 18:1–19:42

*Please see other worship aid for the Gospel reading*

## Homily ~ *Homilia*

Collection for the Holy Land

**Agnus Dei,**

Goemmane

## Universal Prayers ~ *Plegaria Universal*

*Cantor/Todos/All*

Sp.: Ó - ye - nos, Se - ñor, hear our prayer, \_\_\_\_\_  
es - cu - cha nues - tra o - ra - ción. \_\_\_\_\_

Pedro Rubalcava  
Text and music © 1994, WLP

## Adoration of the Holy Cross ~ *Adoración de la Santa Cruz*

**Presider:** Behold the wood of the Cross, on which hung the Salvation of the World.

**Assembly:** Vengan a la Cruz, adoremos. Come before the cross, let us adore.

Je - sus, re - mem - ber me when you come in - to your king - dom.  
Je - sus, re - mem - ber me when you come in - to your king - dom.

Text: Luke 23:42; Taizé Community, 1981 Tune: Jacques Berthier, 1923-1994 c 1981, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent

**Refrain - All**

A - do - ra - mus te, A - do - ra - mus te Do - mi - ne. \_\_\_\_\_

## A LA HORA DE NONA

Carmelo Erdozain

*Estríbillo*

Por nues - tro a - mor mu - rió el Se - ñor, en la cruz  
mu - rió el Se - ñor. Él nos man - dó  
dar la vi - da co - mo her - ma - nos en se - ñal de a - mor.



## PIETÀ

Tom Kendzia

*Refrain*  
Come and see what I have done: I've giv - en my  
on - ly Son. He lived for you, and he died for you.  
*Verses 3*  
Come and see. 1. Lamb \_\_ of God,  
2. Cre - a - tor of love,  
1. Lamb \_\_ of God, have mer - cy on us; for-give us, Lord.  
2. source of all life, have mer - cy on us; for-give us, Lord.

to Refrain

Text: Tom Kendzia. Text and music © 1983, OCP. All rights reserved.

## O Sacred Head, Surrounded

O Sacred Head, surrounded by crown of piercing thorn!  
O bleeding Head, so wounded, reviled and put to scorn!  
No comeliness or beauty thy wounded face betrays,  
Yet angel hosts adore thee and tremble as they gaze.

O Love, all love transcending, O Wisdom from on high!  
O Truth, unchanged, unchanging, surrendered up to die!  
Was e'er a love so wondrous! That from his heav'nly throne  
God should descend among us to suffer for his own.

O Jesus, we adore thee, upon the cross our King!  
We humbly bow before thee, and of thy vict'ry sing!  
Thy cross is our salvation, our hope from day to day,  
our peace and consolation when life shall fade away.



## Jesus Christ, Yesterday, Today, and Forever / Jesucristo Ayer

Ostinato Refrain

The musical notation consists of two staves. The top staff is in common time, C major, with a treble clef. It features a repeating pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "Je - sus Christ, Je - su - cris-to\_a - yer," followed by a repeat sign. The bottom staff continues the pattern with: "yes - ter - day, siem - pre" on the first measure, "to - day, se - rá" on the second, "and for - ev - er." on the third, and "el Se - ñor." on the fourth. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

Text: Suzanne Toolan, RSM, b.1927; Spanish tr. by Ronald F. Krisman, b.1946  
Tune: Suzanne Toolan, RSM, b.1927  
© 1988, 2004, GIA Publications, Inc.



## Communion Hymn ~ *Canto de Comunión*

### ADORAMUS TE

Text: Francis of Assisi

Music: Michael Joncas

A - do - - ra-mus te, a - do - - ra-mus te,  
et be - ne - di - ci - mus ti - bi:  
qui - a per san - ctam cru - cem tu - am  
re - de - mi - sti mun - dum.

Copyright © 1999 by GIA Publications, Inc. All Rights Reserved

1. When I survey the wondrous cross on which the Prince of glory died. My richest gain I count but loss, and pour contempt on all my pride.
2. Forbid it, Lord that I should boast. Save in the death of Christ, my God; The vain delights that charm me most, I sacrifice them to his blood.
3. See from his head, his hands, his feet what grief and love flow mingling down; Did e'er such love and sorrow meet, or thorns compose so rich a crown?
4. Were all the realm of nature mine that were present, present far too small; love so amazing so divine, demands my soul, my life, my all.

## WHAT WONDROUS LOVE IS THIS

WONDROUS LOVE

1. What won-drous love is this, O my soul, O my  
 2. To God and to the Lamb I will sing, I will  
 3. And when from death I'm free, I'll sing on, I'll sing

1. soul? What won-drous love is this, O my soul? What  
 2. sing; To God and to the Lamb, I will sing; To  
 3. on; And when from death I'm free, I'll sing on; And

1. won-drous love is this that caused the Lord of  
 2. God and to the Lamb, who is the great I  
 3. when from death I'm free, I'll sing and joy - ful

1. bliss To bear the dread-ful curse for my soul, for my  
 2. AM, While mil-lions join the theme, I will sing, I will  
 3. be, And through e - ter - ni - ty, I'll sing on, I'll sing

1. soul, To bear the dread-ful curse for my soul?  
 2. sing; While mil-lions join the theme, I will sing.  
 3. on! And through e - ter - ni - ty, I'll sing on.

Text: 12 9 12 12 9; anon.; first appeared in *A General Selection of the Newest and Most Admired Hymns and Spiritual Songs*, 1811, adapt. Music: William Walker's *The Southern Harmony*, 1835.

## Can We Sing the Darkness into Light

Pederson





All Depart In Silence